El Periódico Político del PARTIDO COMUNISTA LABORAL de los E.U.N.

TRIBUNO POPULAR

"El ideal del comunista no debe ser el de secretario del gremio obrero pero el de un tribuno de la gente, listo para actuar contra toda manifestación de tiranía y opresión." Lenin

Obreros y Pueblos Oprimidos del Mundo ¡UNIOS!

VOL.1 NO.5 | 5 DE AGOSTO DE 1975 | DONACION 10¢

HARLAN, KENTUCKY ¡LIBERTAD PARA BESSIE LOU CORNETT!

Mientras que el Tribuno Popular estaba en la prensa, llegaron noticias acerca del ultimo incidente de terror "sangriento" fascista de los empresarios de carbón en el condado de Harlan, Kentucky. El 14 de julio, Bessie Lou Cornett, una obrera anglo-americana, fue arrestada con cargos de secuestro de la esposa, y dos hijas, de un líder del Ku Klux Klan local. Esta acusación es una descarada treta dirigida al periódico, Harlan Labor News, y al movimiento de los mineros militantes en Harlan y el resto de Kentucky. El periódico Harlan Labor News, su personal, y apoyadores, han sido sometidos a intimidaciones y acosamientos intensos a causa de su defensa franca de la gente obrera de Harlan. Bessie Lou Cornett, en particular, es odiada por los empresarios de carbón ya que ella fue una de las fundadoras del Harlan Labor News. Fue una militante principal en la reciente huelga minera de Brookside, en la cual ella ayudó a organizar a las Mujeres Auxiliares de Brookside (Brookside Women's Auxiliary) y ha sido una franca oponente del Ku Klux Klan.

Aquí, reimprimimos un articulo del mas reciente Harlan Labor News sobre el arresto de Bessie Lou Cornett y llamamos a todos los obreros y progresistas a contestar la súplica de apoyo financiero y de cualquier especie, hecha por el Harlan Labor News.

El 12 de julio de la semana pasada, fue reportado que la Sra. Paul (Kathy) Ball y sus dos hijas, Shannon y Catherine y una vecina, Lily Mae Rowe, fueron secuestradas. El 14 de julio Bessie Low Cornett fue arrestada y acusada del secuestro.

ACONTECIMIENTOS QUE CONDUCIERON AL ARRESTO

En la última junta del ayuntamiento de la ciudad de Harlan, Bessie se puso de pie y pidió que el ayuntamiento tomara una posición pública en contra del Ku Klux Klan. El KKK ha tratado de organizar en el condado, amenazando y golpeando a gente. El Klan anunció que el sábado iba haber una reunión pública en el Estadio Municipal de Louisville, Kentucky, mientras que el viernes iban a hablar oradores del KKK sobre la desegregación en Louisville, patrocinados por la Asociación de Contribuyentes de Kentucky (Kentucky Taxpayers Association). En respuesta a la súplica de Bessie al Ayuntamiento de la ciudad de Harlan, Hiram Brock, el abogado del Ayuntamiento, declaró que "si el KKK anda detrás de gente como tú, entonces estoy totalmente por eso" y luego dijo, "vale más que te calles la

Cont. en la página 8

15 DE AGOSTO- CONVENCION DEL UFW LUCHEMOS CONTRA EL FASCISMO

El Partido Comunista Laboral saluda a la Convención de los United Farmworkers of America (UFW - El sindicato de los Obreros Agrícolas Unidos). La convención marca un punto significativo en la lucha de nuestra clase. Representa la culminación de una etapa en la lucha de los "campesinos" por obtener el derecho de elegir sus sindicatos en los campos de California. (Los obreros agrícolas de habla hispana del United Farmworkers se dicen "campesinos".) Saludamos a los miles de "campesinos" que vienen a discutir y decidir los pasos siguientes en la lucha para una vida mejor.

Como comunistas queremos presentar ante los "campesinos" nuestro análisis de los pasos necesarios para avanzar la lucha.

Marx habló de la lucha de los obreros para organizarse y unirse para negociar con los patrones. Él senaló que en relación a la lucha por la emancipación completa, el beneficio verdadero que resulta del movimiento gremista es la creciente unidad entre los obreros mismos.

Los "campesinos" han empezado a adquirir este tipo de unidad. En los siguientes meses y años, la lucha continuará en la campaña gremista. Si caemos víctimas del chauvinismo imperialista, y luchamos solamente por los obreros en los EUN rechazando la lucha internacionalista por los obreros de las naciones oprimidas, estaremos destinados a fracasar.

Organizadores gremistas en los campos están organizando a los obreros con y sin documentos. Este es el principio del reconocimiento de esta realidad.

Pero como es bien conocido los líderes del UFW están tratando de organizar a los "campesinos" sin documentos, usando el "carnalismo" como hermanos mexicanos, para que en las elecciones voten por el UFW. Organizadores del UFW han recibido órdenes de organizar a los "campesinos" sin documentos pero sin prometerles nada. En ciertos lugares les dan tarjetas de membresía azules en vez de rojas como recibe un verdadero miembro del sindicato. La tarjeta azul significa que ese obrero no tiene documentos o que es un menor de edad. Esto significa, compañeros, que aunque esta persona sin documentos vote por el UFW no tendrá los beneficios que le corresponden. Esto es una injusticia; usarlos para ganar las elecciones y luego rehusarles los derechos del sindicato que ellos han ayudado conseguir. ¿Por qué van a elegir los "campesinos" sin documentos al UFW, si ni siquiera pueden ser miembros con todos los beneficios que les corresponden ya tengan documentos o nó?

Hermanos, debemos ir a la venidera convención del UFW del 15 de agosto dispuestos a luchar y pelear por los derechos de los obreros no-documentados. La Unidad de los "campesinos" no-documentados y los "campesinos" documentados es la clave indispensable para que el UFW gane las elecciones. Anulemos las acciones del UFW que han servido para dividir y debilitarnos en vez de fortalecernos. Citamos al Pulso Proletario (en un artículo reimprimido en el Tribuno Popular, Vol. 1 No. 3, "Dominicanos en Puerto Rico."); "cuando un extran

Cont. en la página 7

Otros Artículos

Nación Negro.....p.2
Columna Educacional....p.2
Concilios de Desempleo.p.3
26 de Julio.....p.3
Mexicali.....p.3
Puerto Rico.....p.4
México.....p.4
Derechos.....p.8

Nueva Traducción

NACION NEGRO

En esta edición del Tribuno Popular cambiamos la traducción de "Negro Nation" de ser "la Negro Nation" a ser "la Nación Negro". En el pasado, habíamos tomado la decisión política de usar "la Negro Nation" porque no queríamos que el concepto de una nación en la región del Sur de los EUN sea confundido con el concepto ilusorio de una "nación negra". Este concepto de la "nación negra" ha sido muy popular entre la "Izquierda" de los EUN. Fundamentalmente, este concepto niega el aspecto territorial como una de las características de la definición de una nación. Stalin dijo que una nación "es una comunidad de gente estable e históricamente evolucionada, formada sobre la base de, un idioma, territorio, vida económica y psicología común manifestada en una cultura común." El concepto erróneo de la "nación negra" dice que donde quiera que esté una persona negra (en San Francisco, Nueva York, o Birmingham, Alabama) allí está la "nación negra". Pero sabemos que en la región del Sur de los EUN existe una nación concreta que abarca un territorio concreto. Así vemos que la traducción de "Negro Nation" es un problema político y nó de gramática.

Se decidió cambiar la traducción a la Nación Negro porque nuestra experiencia en la sección de habla hispana de la clase obrera angloamericana nos enseña que este término se entiende mejor que "la Negro Nation", y corresponde más a la linea política Marxista-Leninista acerca de la cuestión nacional-colonial que el término "Nación Negra".

Esta nueva traducción va en más conformidad con la estructura del idioma español, pero más importante, conserva la idea de "Negro" (el nombre de la nación - la palabra es usada aquí en el aspecto de nacionalidad y no de color). Es mucho más importante poder exponer la linea política científicamente, que tratar de mantener una gramática correcta.

COLUMNA EDUCACIONAL

¿Qué Es La Nación Negro?

La Nación Negro es un producto de la historia y es la expresión más científica para describir la área del Black Belt (del Sur) y al pueblo que se desarrolló en esta sección del estado de los EUN.

La palabra "Negro" se usa en diferentes contextos y significa distintos conceptos dependiendo de la historia y del lugar. Poco después del descubrimiento de las Américas, los portugueses y españoles, al explorar la costa de Africa, se envolvieron en el yá desarrollado comercio de esclavos en Africa. En aquél entonces, la palabra Negro solamente quería decir "negro" (color). Siglos después cuando la esclavitud se hizo una de las industrias principales en los EUN, la palabra Negro comenzó a tomar un significado distinto. Los esclavos en los EUN eran descendientes de varios pueblos de Africa. Entre estos esclavos africanos también fueron mezclados un número de pueblos indios y, por supuesto, miles de esclavos de descendencia mitad africana y mitad europea. Sin embargo, el látigo del esclavizador pronto disminuyó distinción alguna entre el descendendiente del Congo y el hijo mulato ilegítimo del capatáz. Basado en las condiciones específicas de la esclavitud en los EUN, surgió el pueblo Negro, un pueblo evolucionado históricamente, desarrollado social y culturalmente de la estructura de la esclavitud.

Para fines del siglo 19, la palabra Negro otra vez comenzo a cambiar de significado. Debido a las particularidades del desarrollo del imperialismo norteamericano y de la historia del Black Belt del Sur, surgió una nación, oprimida por el imperialismo de los EUN, que tenía su raiz social y base en el ya mencionado Pueblo Negro.

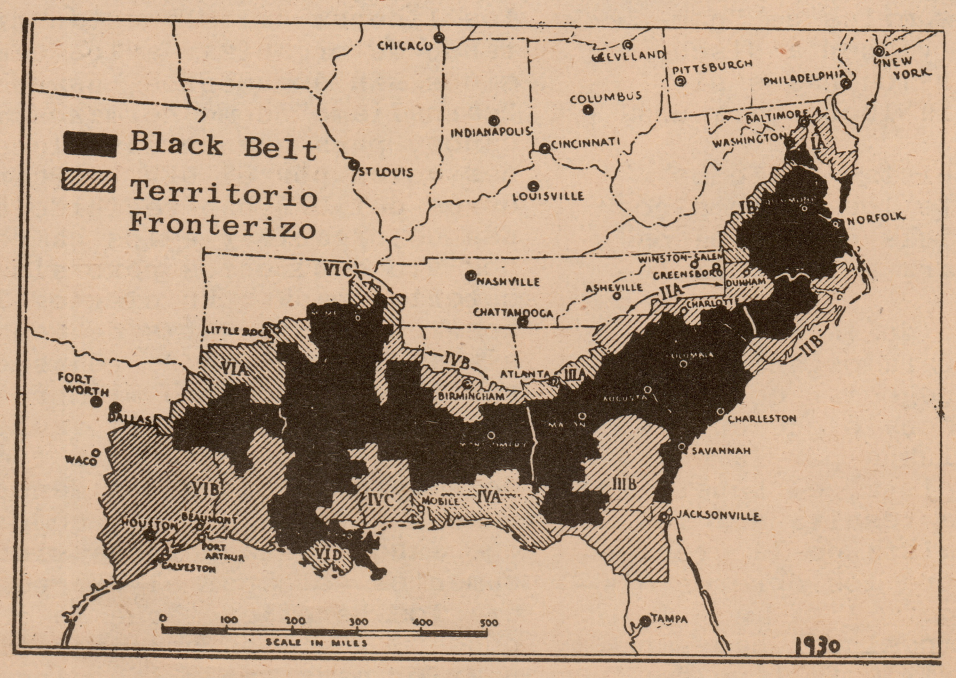
La Nación Negro es una comunidad estable e históricamente evolucionada del Pueblo Negro, junto con la históricamente desarrollada minoría angloamericana que reside en el Black Belt y en la área del Sur de los EUN que depende económicamente del Black Belt. Esta nación, que se desarrolló de las particularidades de la esclavitud es una comunidad de gente estable e históricamente evolucionada, formada sobre la base de, un idioma, territorio, vida económica y psicología común manifestada en una cultura común.

Se refiere a la nación como la Nación Negro porque la base de esa nación es el pueblo Negro que se desarrolló antes de que desarrollara la Nación Negro.

Por lo tanto el término, Negro, se desarrolló a incluir un significado nacional. La confusión acerca del término surge porque las naciones no son extensiones de tribus ni son basadas en el color de la piel, etc., pero son basadas en la historia. Entonces, por un lado, hablamos de la comunidad históricamente evolucionada del pueblo Negro cuya historia común fue la esclavitud. Pero, por el otro lado, cuando nos referimos a la nación usamos el termino "Negro" y con eso queremos decir nacionalidad y no color. De la misma manera, cuando uno habla de los franceses, no se diferencía entre los miembros que forman la nación francesa, es decir, los vascos, lombardos, o godos, ni entre los de la raíz básica de la nación, los francos, sino que se dice "franceses" y así se abarca a la nación entera. Solamente le pedimos a nuestros lectores que sean dialécticos, y diferencíen cuando escribimos "Negro", refiriéndonos al pueblo, desarrollado históricamente, de gente que eran esclavos, y cuando escribimos "Negro", y nos referimos a una nacionalidad.

El PCL jamás ha sido una organización que se aferre a asuntos triviales, como palabras, sino que son los conceptos los que nos interesan. El caso es que la opresión del pueblo Negro , la opresión de la Nación Negro no es una cuestión mística, sino es una cuestión nacional-colonial contemporánea, la cual sólo puede ser resuelta con la independencia de la Nación Negro.

Es bajo este espíritu que mantenemos la importancia del uso del término Negro. Puesto que comprendemos (y nuestro programa definitivamente lo refleja) que la clase obrera angloamericana nunca será unida y libre, a menos que destruya, para siempre, la esclavitud de la Nación Negro.



La NACION NEGRO

VIVA EL 26 DE JULIO

Este 26 de julio saludamos al valiente pueblo cubano en el aniversario del asalto de Moncada que señaló el comienzo de la revolución que liberó al pueblo cubano del dominio brutal del imperialismo norteamericano.

En los 16 años desde la revolución de 1959, Cuba ha progresado de ser un país de pobreza, de prostitución, y corrupción a ser un país con el nivel de vida más alto en toda América Latina.

Los imperialistas han intentado, repetidas veces, destruir la Revolución Cubana y otra vez poner al pueblo cubano bajo su yugo. Desde el incidente de Playa Girón hasta los atentados de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) contra las vidas de Fidel Castro, Raul Castro y los otros líderes cubanos, el pueblo cubano valiente y glorioso ha defendido su país y su revolución. Es la responsabilidad del proletariado del mundo, y en particular de los EUN, de hacer todo lo posible para no permitir que los imperialistas norteamericanos intervengan en Cuba.

Nos aprovechamos de esta ocasión para saludar a todas las luchas anti-imperialistas a través de América Latina, y del mundo colonial, y expresar nuestra solidaridad con estas luchas de liberación nacional.

¡¡OBREROS Y PUEBLOS OPRIMIDOS DEL MUNDO, UNIOS !!

Mexicali
Carta De Un Obrero

(Ed. - El siguiente artículo es una carta que recibimos de un obrero describiendo las condiciones existentes en Mexicali, Baja California, México.)

Estamos viviendo una situación en que la burguesía está pensando llevar a la clase obrera a una nueva guerra.

El desempleo en México es de un 40%, y la inflación de un 20%.

Las condiciones de vivienda son pésimas, una inmensa mayoría vive en lotes de 15 X 20 metros sin drenage. Las condiciones antihigiénicas son abundantes, con riesgos de obtener infecciones; con casas construidas de cartón, muchas de ellas cuentan con un sólo cuarto, en donde tiene que convivir toda una familia, con un promedio de 8 hijos. En el verano, el calor alcanza grandes temperaturas, la mayoría de las casas cuentan con electricidad, pero el precio de consumo es muy elevado; por ejemplo, aire acondicionado, refrigerador, un abanico de aire, lavadora; el consumo por mes en el verano es de $1,200 pesos,

Cont. en la página 5

Construyamos Concilios De Desempleo

La administración de Ford, con gran conmoción ha declarado que la crisis económica ha terminado. Toda clase de estadísticas fueron presentadas para defender esta posición sin embargo la estadística más importante, la tasa de desempleo, temerosamente es evitada. De acuerdo con los millones de obreros desempleados la crisis continúa.

Hoy en dia estamos confrontando la crisis capitalista más seria desde la Depresión de los años 1930. Es una crisis de sobreproducción que está ocurriendo bajo las condiciones de una economía de guerra en desarrollo, bajo la cual el estado de los EUN anualmente está dando billones de dólares a los monopolios. A pesar de estos subsidios enormes la situación económica continúa deteriorando. La pobreza y miseria bajo esta crisis son asombrosas.

Estadísticas oficiales muestran la tasa de desempleo a aproximadamente de un 10%, sin embargo, hasta el Departamento Laboral de los EEUU rápidamente concede que sus cifras son erroneas y que existen millones de obreros más sin empleo. Al menos 10 millones de obreros están desempleados. En la edición de junio de la revista Fortune fueron publicadas estadísticas que mostraron una tasa de desempleo de un 10% o más, en toda sección mayor de industria de los EUN: es decir, en la industria de muebles - 19%, de hule y plástico - 18%, de textiles - 16%, de instrumento eléctricos - 16%, de equipo de transporte - 16%, de productos metálicos fabricados - 14%, de metales primarios - 13% y de indumentaria - 12%. El mismo artículo mostró que el desempleo persistirá al menos 8% hasta los años de 1980.

Aún, para los obreros que estan trabajando, el impacto de la crisis es muy fuerte. Las cifras de los Departamentos Laboral y Comercial de los EEUU, una vez más, muestran la situación verdadera. Hoy en dia una familia común de la clase obrera tiene que tratar de vivir con el equivalente de $87.46 por semana. Esta cifra es la paga actual que el obrero recibe, y es una disminución de $7 semanales de las cifras de 1973 (aún tomando en cuenta la inflación). Pero no solamente en la paga que los obreros reciben es donde vemos la crisis, sino tam bién en las fabricas. Hay un aumento inhumano de producción, y este aumento está empeorando porque hay menos obreros trabajando en las fábricas.

Esta crisis rápidamente ha aumentado la grande sección de la clase obrera que es permanentamente desempleada. Las cifras gubernamentales de junio de 1975 muestran que más de 1.2 millones de obreros desempleados están tan frustados que ya no están buscando trabajo. La tasa de desempleo entre la juventud de 16 a 19 años es casi de un 30%, y en muchas ciudades es común notar un 50% de desempleo entre la juventud Negro y de otras minorías nacionales. La tasa de desempleo para las mujeres es aproximadamente de un 15%.

El creciente número de obreros desempleados permanentamente se manifiesta en las nuevas pólizas gubernamentales que crean las condiciones para mantener a esta sección de la clase en un nivel mínimo de subsistencia durante muchos años. La corte suprema recientemente estableció una regla que permite a padres desempleados a escoger entre beneficios de desempleo o asistencia pública. Este reglamento obviamente fue dirigido a millones de mujeres trabajadoras desempleadas que han sido despedidas de trabajos con salarios bajos en las industrias de electrónicas, plásticos, y textiles. En otro cambio, el Departamento de Agricultura ha extendido los cupones para alimentos a miles de familias de la clase obrera que están desesperadas porque no han trabajado desde hace un año o más.

¿A donde pueden recurrir los obreros - A los líderes sindicales como Abel, Woodcock o Meany? Mientras que el UAW (Obreros Unidos Automotrices) y el AFL-CIO (La Federación Americana de Labor - El Congreso de Organizaciones Industriales) han gritado mucho acerca del desempleo, cada vez han saboteado la demanda por acción de los miembros. ¿Podemos recurrir a los políticos? ¡No! Con 10 millones de obreros sin empleo, el Congreso no pudo asignar más de $10 billones a todos los programas para empleos, incluyendo los programas especiales de entrenamiento, y empleos para la juventud. ¡$10 billones para empleos, $105 billones para el presupuesto militar!

Confrontando esta creciente crisis económica, la clase obrera tiene que descubrir los métodos para organizarse contra este empuje por la burguesía. En todas partes del país las luchas espontáneas de los obreros desempleados diariamente están ganando impulso. El papel de los comunistas y obreros avanzados es de organizar este movimiento militante de los desempleados, de todo los obreros, por empleos. Tenemos que comenzar a construir los Concilios de Desempleo que estén basados en las organizaciones de las masas. Los Concilios de Desempleo tienen que ser organizaciones de luchadores que responden no sólo a la cuestión de desempleo pero a todos los aspectos de la lucha de clases.

El Partido Comunista Laboral también se basa en la lucha verdadera que confronta a la clase obrera y no en planes caprichosos. De acuerdo con esto, llamamos a todos los obreros a dirigir su lucha al único lugar donde se puede tratar con los efectos de la crisis - el aparato estatal imperialista, el gobierno de los Estados Unidos. ¡Avanzamos la demanda de Empleos con Paz! Un Empleo Productivo Para Todo Obrero Sano A Expensas Del Presupuesto Militar. Específicamente, llamamos por beneficios decentes de desempleo que deben ser basados en el sostenimiento de una familia, no el sostenimiento de un obrero en

Cont. en la página 6

¿Por Qué Emigran Los Obreros De México?

Día a día salen decenas de autobuses de diversas regiones del interior de México con destino a Tijuana, México, ciudad fronteriza que colinda con San Diego, Calif. Muchos de los pasajeros son trabajadores rurales que tuvieron que vender sus pocas posesiones para adquirir el boleto que había de llevarlos al lugar donde "podrán forjar un futuro mejor para sus familias". Pero a su arribo la mayoría de ellos se enfrentan con la realidad de las condiciones existentes en la frontera. Sin dinero, llegan a una ciudad de masivo desempleo, un alto nivel de crimen, y muy pocas posibilidades de obtener documentación para poder cruzar la frontera a los EUN "legalmente"

Hasta hace poco, existía una colonia llamada "Cartolandia", que era el lugar donde vivían la mayoría de estas familias. LLamada así, porque las viviendas eran construidas a base de cartón, periódicos, y pedazos de madera. Estas personas se ven forzadas a recurrir a cualquier medio posible para sobrevivir, ya sea tocando de puerta en puerta buscando cualquier tipo de trabajo; barriendo banquetas, trabajando en los jardines de casas de la clase media, o de sirvientes. Otros menos afortunados en conseguir estos empleos, se ven forzados a robar, mujeres recurren a la prostitución, y la niñez a pedir limosna. Siendo los EUN su verdadera destinación la mayoría trata de inmigrarse. Los requisitos para conseguir la documentación necesaria de imigración en la mayoría de los casos están fuera del alcance de estos trabajadores. Para poder obtener la documentación tienen que tener dinero, cartas de recomendación, patrocinadores, y hasta un empleo garantizado para cuando crucen la frontera. Estos requisitos se convierten en graves obstáculos, puesto que siendo la mayoría de los obreros de las regiones rurales documentos de identificación no son requeridos para la vida diaria, como actas de nacimiento, pasaportes, etc.

Esto forza a la mayoría a tratar de cruzar la frontera de cualquier manera posible. Existen unos oportunistas ladrones llamados "polleros" que cobran alrededor de 200 dólares por individuo para pasarlos de contrabando a los EUN. Estos polleros sólo están interesados en el dinero, dificilmente obtenido, de estas personas. A ellos no les importa la seguridad de estos trabajadores ni tampoco si logran pasarlos o no, puesto que son pagados de antemano. Como resultado muchos han muerto tratando de cruzar la frontera. Ahogados, tratando de nadar a través del Rio Bravo (Rio Grande River,

Cont. en la página 5

Puerto Rico Organicemos Politica Y Sindicalmente Para Luchar Contra Los Capitalistas

Reimprimido del Pulso Proletario, órgano del Círculo de Estudios Marxista del Noroeste.

La Unión es la escuela de los obreros y la huelga es el ABC donde el proletariado empieza a poner en práctica la lucha de clases que lo lleva a alcanzar mejores condiciones de trabajo y alzas en su salario. Tengase presente que el gremio es más bien una pequeña legislatura donde los obreros de determinado taller hacen una serie de leyes a través de un convenio colectivo en el que acuerdan trabajar por salarios y mejores condiciones de trabajo que las existentes en los talleres en donde los obreros no están sindicalizados.

Sin embargo, en la sociedad capitalista puertorriqueña, la Unión no pasa de ser un instrumento de lucha economicista que en el mejor de los casos sólo se plantea mejorar las condiciones de trabajo de los obreros, pero siempre dentro del marco de las estructuras del sistema capitalista vigente. Lenin decía que "el ideal de un comunista no debe ser el de secretario del gremio obrero, pero sí el de un tribuno del pueblo, listo para actuar contra toda manifestación de tiranía y opresión". El economicismo es la tendencia dentro del sindicato que arroja a los trabajadores a luchar única y exclusivamente porque se firme el convenio colectivo de la forma más beneficiosa para los trabajadores.

Quede claro ante los obreros que no es malo y si justo el adquirir un aumento sustancial por la venta que de su fuerza de trabajo hace el obrero al capitalista. Lo que resulta injusto es que los dirigentes sindicales y políticos mantengan a los obreros toda una eternidad luchando por esos remiendos y aislados de los verdaderos objetivos de los trabajadores, que sólo pueden lograrse mediante la toma del poder político y la instauración de la democracia obrera.

Insistimos en dejar claro esto porque sabemos de muchos seudo-marxistas que por su oportunismo juegan con los obreros enseñándoles las cartas a los patronos para sólo conseguir miserables aumentos de salarios a cambio de frenar la lucha de clases, tratando de atrasar la lucha misma. Estos farsantes unas veces juran ante los trabajadores que la lucha va viento en popa y otras veces le aseguran al patrono miles de cosas, traicionando así a los trabajadores.

Entiéndase de una vez y por todas que la lucha de la clase obrera por la toma de poder político está en estado embrionario todavía, que para llegar a la recta final falta mucho todavía y que una visión tan equivocada de la lucha sólo puede existir en las mentes ilusas de los que creen que las cosas existen por el hecho de que existan en sus mentes. Pero el hecho real es que las cosas existen fuera de nuestra conciencia y de nuestra mente. Y aparte de lo que los ilusos crean, en Puerto Rico no existe un lucha de clases conciente, aunque puedan haber manifestaciones espontáneas de ella, como para estar hablando de que estamos en la víspera de la toma del poder.

En Puerto Rico lo que existe es una clase obrera y trabajadora desorganizada sindical y políticamente y el deber fundamental de todos los comunistas y simpatizantes del marxismo, es organizar a dichas clases políticamente, darle una dirección revolucionaria hasta lograr conquistar el objetivo de la toma del poder político y el establecimiento de su dictadura de clase, la dictadura de los obreros y los trabajadores sobre la burguesía y sus explotadores.

No ovidemos que Marx planteaba que el hecho de que un grupo de obreros se hubiesen lanzado a la huelga contra determinado patrón no quería decir en modo alguno que hubiese lucha de clases, sino que ello era síntoma de los leves comienzos de esta. Y Lenin añadía que: "Lucha de clases hay cuando los obreros en huelga contra un patrono tienen conciencia de que su lucha no es contra ese patrono sólo sino contra toda la clase burguesa."

LEAN EL OBRERO DEL OESTE

Camaradas y Amigos,

Hoy el Partido Comunista Laboral también está publicando un periódico, el Obrero del Oeste, que se dirige a las necesidades y demandas especiales de la lucha de clases en el Oeste y el Suroeste de los EUN. Les urgimos que apoyen nuestro periódico. Para más información sobre el Obrero del Oeste escriban a:

P.O. Box 72306
WATTS STATION
LOS ANGELES, CALIFORNIA

PARA MAS INFORMACION:

P.O. BOX 3774
MERCHANDISE MART
CHICAGO, ILL. 60654

P.O. BOX 72306
WATTS STATION
LOS ANGELES. CALIFORNIA

P.O. BOX 170
TIMES PLAZA STATION
BROOKLYN, N.Y. 11217

P.O. BOX 24241
BAYVIEW STATION
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

MEXICO

Viene de la página 4

Texas), otros insolados caminando a través del desierto del Valle Imperial, Calif., otros asfixiados en las cajuelas de los carros de los polleros o entre las paredes de sus troques.

Sin embargo, el valor y fortaleza de este pueblo mexicano, y la esperanza de lograr el paso a los EUN y de conseguir ese empleo que "los salvará", alienta a estos trabajadores y sus familias a continuar luchando.

¿Pero qúe les espera, a aquellos "afortunados" que logran librar todos los obstáculos? Casi todos éstos trabajadores terminan obteniendo el tipo de empleos que la mayoría en este país no quiere, por ejemplo de pizcadores en las grandes granjas o trabajando en la industria de la indumentaria.

Estos trabajadores sufren de condiciones que están entre las peores del proletariado de los EUN. La mortalidad infantil del proletariado rural es de un 125% más alto que el nivel nacional. El promedio de accidentes es de un 300% más alto que el nivel nacional. El promedio de enfermedades es de un 260% más alto que el nivel nacional. 800,000 niños trabajan en los campos agrícolas. El promedio del ingreso anual es de 2,200 dólares. (Estas estadisticas vienen del SubComité del Senado sobre Labor Migratoria)

En la industria de la indumentaria las condiciones de las plantas (sweat-shops) son igual de aterradoras. La mayoría de las plantas están localizadas en edificios viejos, con pisos y luz inadecuados. La maquinaria es vieja y sin ningunas medidas de seguridad, las cuales causan contínuos accidentes, como por ejemplo, prensas que trozan los brazos o dedos de los trabajadores (en su gran mayoría mujeres) y los hornos que causan graves quemaduras. La mayoría de las plantas que emplean a trabajadores no-documentados no están sindicalizadas y por lo tanto los trabajadores no tienen ninguna protección y reciben los peores salarios. La mala ventilación de estas plantas ha causado enfermedades pulmonares, puesto que los trabajadores están constantemente respirando gases venenosos.

Pero como si esto no fuera suficiente, la explotación, bajo el sistema capitalista, es naturalmente seguida por la opresión. Aun cuando los trabajadores no-documentados logran conseguir empleos, reciben contínuas amenazas de parte del Estado, y de sus patrones mismos. A veces estos trabajadores no reciben sus salarios puesto que los patrones los tienen amenazados de reportarlos a las autoridades de Inmigración. Un ejemplo de la alianza entre el Estado y los imperialistas es la decisión de Corte en el caso de Espinoza vs. Farah Manufacturing Co. Esta decisión declaró que los patrones privados tienen el derecho de discriminar en contra de trabajadores que no son ciudadanos.

Recientemente, el Departamento de Inmigración reporto que en el estado de California deportan a 1,000 trabajadores no-documentados diariamente. Muchos de estos son deportados repetidas veces, puesto que en cuanto los sacan del país se ven forzados a volver a pasar por todas estas condiciones para regresar con sus familias, y volver a buscar empleo.

Pero, muchos se preguntaran, ¿Por qúe es que estos trabajadores son capaces de sufrir estas condiciones y estas injurias?

Simplemente, porque las condiciones en su país son aun más inhumanas.

El imperialismo norteamericano controla la economía de México. Desde 1955, México ha recibido una inversión extranjera de más de 100 millones de dólares al ano, y desde 1965 este tipo de inversión aumento a $200 millones. De las 400 corporaciones más grandes que operan en México, los dueños o controladores de más de la mitad de ellas no son mexicanos - aun con las leyes de México, que dicen que solo mexicanos pueden tener propiedad en México. Aproximadamente tres cuartas partes de todas las inverciones extranjeras han venido de los EUN, mientras que el 60% de la importación y la exportación mexicana viene de, o va a, el mercado norteamericano.

Con el crecimiento de la crisis general del capitalismo, los imperialistas norteamericanos han podido cambiar el peso de la crisis a la espalda de los países coloniales y neo-coloniales. México, claramente sintió la crisis imperialista con una escasez de comida y materia prima. Se calcula que el 40% de todos los mexicanos de edad para trabajar están sin trabajo, o con trabajo irregular. Aproximadamente 800,000 jovenes entran al mercado de labor anualmente, compitiendo por los 300,000 nuevos trabajos que son creados.

En la agricultura no hay suficiente comida para satisfacer a la nación. En 1973, el segundo año de la reseca, el aumento de producción solamente fue de un 1.7%, mientras que el aumento de la población fue de un 3.5%. Esto dejó a un gran número de campesinos en una situación terrible de hambre y desnutrición. Con la mitad de todos los mexicanos viviendo en áreas rurales, la mitad no tiene ingreso de reportar. El resto vive con sólo $400 al año - esto en comparación con el promedio nacional de $900 - haciendo la vida de la mitad de los campesinos de casi completa destitución. Con condiciones como estas, miles de campesinos con hambre huyen del campo todos los años, creando nuevos barrios pobres en las ciudades y aumentando el número de desempleados, mientras que otros se dirigen hacia el norte para tratar de cruzar la frontera de los EUN en busca de trabajo.

Los imperialistas, por medio de los lideres laborales vendidos, constantemente culpan a los trabajadores mexicanos no-documentados por la escasez de empleos, tratando así de justificar las condiciones causadas por la crisis de sobreproducción del imperialismo. Al mismo tiempo que usan a esta gran reserva laboral para mantener bajos los salarios de los obreros en este país.

El encarcelamiento sin juicio tribunal, de obreros sospechados de estar en este país sin documentos, es claramente el primer paso hacia la busca y encarcelamiento ilegal de todo obrero. Dejar que los derechos de obreros, que no son ciudadanos, sean de México, Corea, Polonia o Grecia, sean negados es una amenaza a los derechos democráticos de todos los obreros.

No debemos permitir que los imperialistas lleven a cabo sus tácticas terroristas de opresión y explotación en contra del proletariado, ni debemos permitir que ataquen a obreros no-documentados, ya que cualquier persona que trabaja en un país forma parte del proletariado de ese mismo.

Debemos unir al proletariado angloamericano, minorías nacionales Negro y mexicana, sindicalizados y no-sindicalizados, documentados y no-documentados, para que unidos podamos derrocar al imperialismo y establecer el socialismo.

¡FIN A LAS DEPORTACIONES!

MEXICALI

Viene de la página 3

contando con el subsidio que tiene esta ciudad. Debido a estos precios tan elevados, y tomando en cuenta el salario mínimo de $599.30 pesos (Ed. - mensuales), y el costo de los artículos de primera necesidad; por ejemplo leche a $4.05 por litro, carne $34.00, huevos $10.50, y transporte $3.00 pesos; muy poca gente puede proveerse de estos artículos, en su lugar tienen hielo, abanicos de agua, de aire seco, por lo tanto un promedio de 120 niños mueren en el verano por insolación.

La educación es deficiente. Las escuelas no cuentan con transporte para ir a la escuela y los niños se enfrentan con cientos de peligros yendo por sus propios medios a edad de 7 años. Se les mira en los cruceros pidiendo un "aventón". Muchos de ellos se levantan a las 3 de la mañana para vender periódicos, siendo constantemente atropellados. Otros al salir de la escuela toman sus cajones de bola y salen a la calle a bolear zapatos sin ninguna clase de protección más que la que ellos se pueden proveer. Las escuelas no cuentan con sanitarios adecuados, campos deportivos; sólo un cuarto, pizarrón, y gis, y un profesor, que no está capacitado para comprender los problemas de un niño. Cuando salen de la escuela no tienen un lugar a donde ir, si no es que a trabajar o a vagar por las calles buscando un entretenimiento, encontrándolo en las drogas que es lo que abunda.

Las condiciones de trabajo no son mejores. Los trabajadores se ven constantemente amenazados de perder sus empleos. El sindicato no hace

Cont. en la página 6

MEXICALI

Viene de la página 5

nada; sino al contrario, coopera con la empresa como en el caso de Mextel. (Nota Editorial - La compañia Mextal es subsidiario de la compañia Mattel de los EUN) Esta compañia se quería mover a otro lugar; y para cerrar tenía que dar indemnización a los trabajadores, de acuerdo con la Ley Federal de Trabajo. Pero con la ayuda del sindicato es fácil evadir esta Ley, como muchas otras más. El sindicato llamó a los trabajadores a entrar en huelga. El periódico y la radio hicieron también su parte, diciendo que no salieran en huelga porque los iban a correr, debilitando así el ánimo de todos los trabajadores y dividiéndolos.

Todo el plan era que la compañia se declarara en quiebra debido a las exigencias de los trabajadores. La compañia había decidido trasladarse a otro lugar donde la mano de obra estuviera más barata aun (se cree que este lugar fue Brasil) y así, al salir los trabajadores en huelga, se quedo sin valor esta ley de indemnización. Ahora en cada huelga se pone de ejemplo esta empresa que "se fue por culpa de los trabajadores por pedir aumento de sueldo", como declaró unas de las principales radiodifusoras, XEAO,XERM, por medio del reaccionario Augusto Hernández Bermudes (locutor de radio - muy conocido como el jilguero por lo bonito que le canta, y lo fiel que le es, al gobernante en turno).

Y esta no es la única ley de trabajo que es fácil de evadir de acuerdo con la Ley Federal de Trabajo. Existe la que trata el reparto de utilidades; que consiste en darle a cada trabajador dividendos de las ganancias que se obtienen durante el año. Aprovechándose del alto desempleo obligan a los obreros a firmar que recibieron estos dividendos o simplemente no les dan nada, declarando que la empresa no tuvo ganancias. En muchos lugares les dan a los trabajadores contratos de trabajo por 3 meses y así se pasan años trabajando sin obtener señoria ni beneficios, ya que aunque tengan 17 años trabajando, en realidad, de acuerdo a la ley, lo más que tienen son 3 meses. Hay lugares en que sí les dan algo pero estos sólo les dan una miseria.

Las personas que están sin empleo no reciben ninguna ayuda de desempleo, siendo la gente de mayor edad a la que más difícil le resulta encontrar empleo, ya que pasando de los 21 años casi no se les da trabajo. Las mujeres tienen que ser jóvenes y bonitas. Principalmente en las fábricas llamadas maquiladoras, en las que es casi requisito salir a bailar con el supervisor pasándola mal las que no aceptan su invitación. En los periódicos se ven anuncios como estos "se solicita jóvenes de 16 años con 2 cartas de recomendación y experiencia..." Es difícil para un joven encontrar trabajo con ese tipo de requisitos, pero aún más para una persona mayor, de 40 o 50 años, sin ningun adiestramiento en un oficio o en una industria. A muchas personas mayores se les ve arrastrando pesados carretones recogiendo basura, vendiendo agua, verduras, otros pidiendo limosna en la ciudad; durmiendo en las calles, siendo molestados por la policía para que se vayan a dormir fuera de las colonias ricas.

¿Cómo se puede lograr una justicia social?

¿Cómo podemos evitar la injustia y explotación de esta gente?

¿Será por medio de votaciones?

¿Votaremos por el PAN en vez del PRI?

No, esto no se puede solucionar por medio de elecciones, porque bien sabemos que todo el estado esta bien corrompido y toda persona que entre al poder bajo este estado, está igual de corrompida o más; sabemos que nuestro voto no vale nada, e irá a salir elegido aquel que la burguesía quiera.

Todos sabemos lo vendido que son los gobernantes, como dice una adivinanza muy popular conocida en todos lados "que el gobernador de Baja California está a dieta porque se come una manzana al dia" o sea "que está haciendo edificios de una cuadra al dia". Este gobernador, como todos otros, sólo sirve a la burguesía fielmente ya que ellos son sus patrones. Habla de revolución y se opone a ella, habla de democracia y actua como un fascista. ¡No! Por los medios parlamentarios no se puede conseguir nada, sólo nos daran más guerras. México como neo-colonia está obligado a respaldar en una guerra a su país dominante. ¿Como podemos remediar esto? Sólo con un partido fundado en la ciencia del marxismo leninismo y basado en el seno del proletariado que sea la vanguardia que guie a la clase proletaria a una revolución socialista, y a la destrucción de la clase capitalista; con la toma del poder y la construcción de la dictad ra del proletariado es la manera que podemos remediar todos estos males.

CONCILIOS

Viene de la página 3

pobreza. Acción Inmediata del Gobierno Federal acerca de empleos; las presentes asignaturas por empleos CETA (el Acto Comprehensivo de Empleos y Entrenamiento de 1973) y otros programas son insuficientes. ¡Que abran otra vez las fábricas! El gobierno federal tiene que establecer leyes que mantendrán abiertas las fábricas, y empleados a los obreros. Esta es la única manera de terminar el desempleo. Con la presente crisis económica también vemos el surgimiento de las pandillas fascistas. Urgimos a todos los obreros a apoyar el transporte escolar y destruir el Ku Klux Klan, el Partido Nazi y todas las pandillas fascistas. Demandamos que el gobierno federal nacionalice el sistema educativo, y que los fondos asignados a una escuela determinada sean proporcionales al número de estudiantes en esa escuela. También demandamos un alto a todas las deportaciones; el obrero sin documentación no es la causa del desempleo. Y cuando gritamos que queremos empleos, no los queremos con guerra. No queremos más intervención militar en Asia Sudoriental o en el Medio Oriente. Y finalmente, demandamos de nuestro gobierno que nacionalice las industrias de energéticos y termine la explotación de los monopolios petroleros.

Basados en este programa, un programa que incluye la lucha de la clase obrera, construiremos el Frente Unico de la clase obrera contra el fascismo y la guerra. Una de las maneras más importantes en la cual se expresa el aspecto organizacional de este frente único debe ser por medio de los Concilios de Desempleo. Sin embargo, así como la burguesía lucha con todo lo que tiene, así tambien debe hacerlo la clase obrera. Sobre todo, lo que es necesario es desarrollar nuestro Partido. La clase obrera necesita un partido político independiente que puede dirigir y organizar sus luchas espontáneas en una lucha unida. Con nuestro Partido, integrado completamente en estos Concilios y proporcionando el liderazgo necesario, la clase obrera debe demandar que todo político burgués defina su posición acerca de las cuestiones tan importantes que surgen a causa de la crisis. ¡Apoyarán la demanda por empleos y paz, o apoyarán la pobreza y guerra imperialista! El Congreso, el Presidente, los Alcaldes y Gobernadores tienen que ser forzados a escuchar los gritos enojados de millones de desempleados y sus familias. Llamamos a todos los obreros y progresistas a tomar la oportunidad del próximo Dia Laboral para avanzar los esfuerzos para construir los Concilios de Desempleo. Tenemos que forzar toda organización, en las cuales somos miembros, a desarrollar estos concilios. Un concilio de sólo unos pocos obreros no podrá unir las fuerzas necesarias para combatir a los imperialistas. En todas las ciudades a través del país donde las familias de la clase obrera se reunen, los Concilios de Desempleo deben llevar a cabo manifestaciones y reuniones en el Dia Laboral ("Labor Day") bajo el lema de Empleos con Paz, y llamamos a los obreros a luchar por lo que es suyo - una vida decente y tranquila para ellos y para todos los obreros a través del mundo.

ORGANICEMOS MANIFESTACIONES EL DIA LABORAL

1° DE SEPT.

LABOR DAY

UFW Viene de la página 1

jero se integra al trabajo en determinado país, de inmediato pasa a formar parte de las masas trabajadoras y es igualmente explotado por el patrón, y sufre la miseria y opresión igual o peor que los demás trabajadores."

Verdadera unidad sólo será posible si los trabajadores documentados luchan por los derechos de todos en el sindicato y por los derechos completos de los obreros sin documentos. Sólo así aseguraremos que los obreros de México lucharan a nuestro lado, con los compañeros en los EUN.

No son los obreros mexicanos los responsables por el desempleo y la crisis del capitalismo. Vienen a los EUN porque el imperialismo ha condenado a la clase obrera y a los campesinos de su país a la pobreza y hambre. Ellos están luchando por sobrevivir cuando vienen a este país. Cada uno de nosotros haría lo mismo.

Los imperialistas han creado una situación que forza a los obreros sin documentos a romper huelgas, y usan las deportaciones para mantener nuestras luchas divididas. ¿Será nuestra respuesta: regresarlos a México? Eso sólo aseguraría su reserva para los imperialistas.

¡No! ¡¡Tenemos que luchar por los obreros de México!! ¡Ganémoslos a nuestra reserva! El UFW está organizando una marcha hacia el sur de Texas como ejemplo de esto. En su organización en la frontera, en el Rio Bravo, mil trabajadores se enlistaron en el gremio en apoyo de los huelguistas de melón en un solo día. Claro que los cultivadores y el estado respondieron con el terror. Pero tal unidad de nuestra clase no se puede romper facilmente con el terror.

Nuestro gremio es una de las organizaciones más importantes de nuestra clase. Nos da fuerza en la lucha por beneficios económicos. No dejemos que la burguesía destruya y divida nuestros rangos con la ideología del chauvinismo blanco.

Sin embargo, es importante tener presente que la formación de sindicatos sólo ayuda a los obreros conseguir mejores salarios y condiciones de trabajo que los existentes en los talleres en donde están sindicalizados, pero no elimina el sistema de explotación y opresión. Si el UFW gana las elecciones esto no significará que los miserables salarios y condiciones de trabajo de los "campesinos" se han terminado.

La labor de los obreros agrícolas en los campos, huertas y plantillos de arroz, alimentan a millones de personas en nuestro país.

En el pasado los obreros agrícolas trabajaban en pequeños ranchos. En 1930 la labor de un obrero agrícola producía la provisión para alimentar a 10 personas. En 1960, un obrero agrícola alimentaba a 25 personas; ahora cada obrero agrícola alimenta a 48 personas. La ironía es que los obreros agrícolas y sus hijos padecen de hambre y desnutrición.

El trabajo del obrero agrícola siempre ha sido muy brutal, muy opresivo, y muy pesado. Las leyes económicas del capitalismo y el empuje para las ganancias máximas, mantiene atrazado el desarrollo de la producción agrícola en comparación con la producción industrial. Y por esto hacen que los obreros agrícolas paguen con su salud, sus cuerpos, sus vidas y las vidas de sus hijos.

Confrontan las condiciones más miserables de vida y trabajo. Es por estas condiciones que sus rangos se forman de los sectores más explotados y oprimidos de la clase obrera: las mujeres, los jóvenes y las minorías nacionales. El doble peso de opresión que sufren como trabajadores y como gentes de naciones oprimidas bajo el imperialismo, dobla su odio hacia esta clase imperialista que es el enemigo de todo obrero.

Trabajan bajo las condiciones más primitivas. Pues las leyes de desarrollo del capitalismo han cambiado los ranchos chicos a fábricas agrícolas. Los bancos grandes de "negocios de agricultura" han destruido al pequeño granjero. Estos capitalistas financieros han consolidado y centralizado la agricultura y han introducido un cierto nivel de mecanización para aumentar sus ganancias. Y así, los obreros agrícolas son pagados menos por su labor que los obreros en cualquier otro trabajo. Y más mecanización solamente ha resultado en más desempleo para los obreros agrícolas. Los cultivadores monopolistas gigantes lloran por sus ganancias y dicen que no pueden pagar más, ni dar empleo por todo el año, ni garantizar el nivel de vida que todo obrero merece. Bueno, si ellos no lo pueden hacer, entonces otros lo tienen que hacer. Y esos "otros" tienen que ser los obreros mismos.

LA NACIONALIZACION DE LA AGRICULTURA

Los cultivadores ya no pueden alimentar a los que trabajan para ellos. La agricultura está tan concentrada que está madura para nacionalización. Y parte de nuestra lucha tiene que ser la lucha por la nacionalización.

El Estado debe manejar la agricultura - pero no para dejar intactas las ganancias de los cultivadores. ¡No! Tenemos que luchar para que la nacionalización se lleve a cabo de tal manera que sirva nuestros intereses y que esté bajo el control de los obreros agrícolas, en nuestras manos, para el beneficio de toda la clase obrera.

Esta lucha organizará y desarrollará nuestros rangos en la lucha política. De esa manera podemos plantear la cuestión del Estado y la clase capitalista a la cual sirve. Así podemos confrontar al gobierno con los problemas que nos echan encima. Así podemos demostrar que el capitalismo ya no puede satisfacer las necesidades de la sociedad y que solamente el proletariado, en nombre de toda la sociedad, tiene la solución para los problemas que confrontamos. El socialismo es la única solución.

LA LUCHA POR EMPLEOS

El camino hacia el socialismo no es fácil. Nuestros sindicatos, aunque son importantes en la determinación de las condiciones para vender nuestro poder de trabajo, no pueden dirigirnos en el camino al socialismo.

Las soluciones que buscamos niegan todo el sistema de la explotación laboral y demandan una sociedad más avanzada. Aunque ganemos el derecho de tener un sindicato en los campos, la dictadura militar fascista que la clase capitalista está preparando puede y tratará de destruir nuestro sindicato con el terror si no estamos preparados para detenerlos. Podemos ganar $3 o más por hora, pero la mecanización ya nos esta robando empleos. Recogedores mecánicos de uvas y de lechugas se están inventando para robarnos nuestros empleos. Los capitalistas usarán eso para sacar sus ganancias máximas - y los nuevos salarios que podemos ganar con el sindicato no alimentarán a los millones sin empleos. Esto no significa que tenemos que luchar contra la mecanización, sino que tenemos que luchar por la nacionalización de la agricultura. Puesto que no es la mecanización en sí la cual crea las terribles condiciones, sino que es la necesidad de los capitalistas de obtener ganancias máximas a traves de la disminución del costo de producción.

Nuestros sindicatos son una de nuestras armas contra los capitalistas. Los Comités y Concilios de Desempleo son otras armas.

Los Comités de Desempleo se hacen más y más importantes con el crecimiento de la crisis económica y el empuje hacia el fascismo. Estos comités pueden luchar en cada frente de batalla, donde quiera que nos ataquen.

¿Pero quién dirigirá esta lucha? ¿Quién manejará estas armas? Solamente tendremos éxito si estas armas están en manos de los obreros más conscientes de clase; la vanguardia del proletariado que entiende su papel en la lucha por el socialismo, y que esté organizado en el partido revolucionario de nuestra clase, el Partido Comunista Laboral.

Compañeros, los obreros no tenemos país. Tenemos que ver que el negar los derechos de los obreros no-documentados no sólo es un ataque contra ellos, sino contra todos nosotros. Podemos ver en el caso particular del UFW que el ataque contra los obreros no-documentados es un ataque contra los obreros documentados y su derecho a organizarse. Este ataque representa otro paso hacia el fascismo.

Hoy la burguesía atacará a la sección de la clase obrera más vulnerable, y mañana atacará al resto de la clase. Ya que estará dividida y por lo tanto debilitada. ¡¡Una clase dividida nunca vencerá!!

¡¡Luchemos por los Derechos de los Obreros No-Documentados!!
¡¡Luchemos Por Empleos Para Todos!!
¡¡Fin a las Deportaciones!!
¡¡Fronteras Abiertas!!

EMPLEOS CON PAZ

BESSIE

Viene de la página 1

boca o acabarás detrás de las rejas". La Srita. Cornett ha estado trabajando en el periódico el Harlan Labor News, y el Sr. Brock tambien hizo comentarios "anti-rojillos" acerca de "ese periódico comunista con el cual trabajas". Desde que empezó el Harlan Labor News el año pasado, ha declarado francamente que no tiene miedo de decir la verdad. Le ha dado a la gente obrera del Condado Harlan una voz en lo que pasa ahí, porque a apoyado a, y es apoyado por, los obreros y sus familias en sus luchas; recientemente el Harlan Labor News ha estado luchando tanto en contra del KKK, como en defensa de los residentes de Georgetown. Los operadores de carbón, grandes propietarios de negocios, y su policía, junto con el KKK, quieren parar definitivamente al Harlan Labor News.

Unas pocas semanas después de la junta del ayuntamiento de la ciudad, fue reportado que la esposa, y las dos hijas, de Paul Ball fueron secuestradas. Se cree que ambos, Pete y Phillip Ball, están envueltos en las actividades del Ku Klux Klan en la área de Cloverfork. Pete Ball fue un pistolero malhechor en High Splint durante la huelga de Brookside. Los hermanos Ball estuvieron presentes en el arresto de una mujer Negro la cual recibió una carta amenazadora del KKK. Phillip Ball es maestro de la Preparatoria Evarts, donde la clase de economía doméstica de la Sra. Christian fue dirigida a zurcir capas y túnicas para el Klan, y donde volantes del Klan fueron escritos a máquina.

El 13 de julio pararon un carro, que es usado para distribuir el Harlan Labor News cuando se dirigía hacia Evarts, en la carretera 30-18, cerca de Golden Ash Bridge. Un carro de marca Ford Maverick con luces azules montadas en el frente (no arriba como lo usan los carros regulares de la policía) le senaló al carro que se parara. Un hombre, el cual sospechamos que fue Phillip Ball, hombre alto y flaco con patillas largas y obscuras, se bajó del Maverick portando pistolas y sin placa. Aluzó una lampara eléctrica de bolsillo a la mujer que iba manejando y le dijo "dispense señora, este no es el carro que andaba buscando." Mientras tanto, un carro de color claro con techo obscuro, lleno de hombres se detuvo en frente del carro enseguida del puente, por si acaso la mujer no se hubiera detenido ellos hubieran podido esbozar el puente. Obviamente era el carro que buscaban pero no la persona que buscaban.

El lunes por la mañana, la Sra. Paul Ball se presentó en la estación de Policías Estatales, reclamando que ella y sus dos hijas habían sido secuestradas durante el fin de semana y que su secuestradora las había dejado en Virginia. Declaró que finalmente se pudo escapar y se regresó para Harlan en donde inmediatamente fue a la estación de policía. El lunes en la tarde cerca del mismo puente, Golden Ash Bridge, Bessie Lou Cornett, manejando el mismo carro que había sido detenido la noche anterior, fue detenida por la Policía Estatal y acusada del "secuestro de la Sra. Ball y sus hijas." Después llevaron a Bessie a la carcel y se apoderaron del carro. Phillip Ball llegó en el momento del arresto.

Es evidente ver las conexiones aquí -- los hermanos Ball envueltos con el KKK, las amenazas de Hiram Brock en contra de Bessie Cornett, y Bessie, la portávoz del Harlan Labor News. Si la Sra. Ball y sus hijas fueron secuestradas o nó, eso no lo sabemos. Lo que sí sabemos es que no hay razón para sospechar a Bessie del secuestro, ya que ella estaba en Evarts y fue vista por diferentes personas ambas noches del sábado y el domingo.

¿Entonces, por que la arrestaron? La verdad es que en realidad no arrestaron a Bessie por el secuestro de la Sra. Ball y sus dos hijas. El KKK la había amenazado antes, y ahora la policía reclama que la habían estado buscando por 18 horas antes de que la arrestaran. Bessie fue arrestada por luchar por sus derechos, por los derechos de todos nosotros. Al arrestar a Bessie, los operadores de carbón, los malhechores pistoleros, la policía local, y el KKK han unido sus fuerzas para quitarle los derechos a la gente obrera y a la gente pobre del Condado de Harlan. Los operadores de carbón y el KKK no quieren que la gente intervenga con el modo en que ellos (los operadores de carbón y el KKK) quieren hacer las cosas. Es obvio que la gente en Harlan y en Cloverfork, los cuales quieren organizar al KKK, junto con los corruptos políticos, no quieren a gente como Bessie Lou y el Harlan Labor News, o a nadie más, quienes puedan decirle a la gente lo que el KKK realmente representa. Todos saben lo que Bessie representa, y cómo lucho junto con los mineros de Brookside; ahora ella necesita nuestra ayuda, y apoyo. Los que están envueltos en mugre y corrupción tienen miedo que la gente honesta se dé cuenta y le ponga fin a esto. La gente que se está reuniendo alrededor del KKK ahora son los mismos ladrones y pistoleros malhechores como Pete Ball; perturbadores, incluyendo al maestro de escuela Phillip Ball, quienes encuentran placer en salir en pandillas quemando cruces, golpeando a gente, y jugando a ser policías. Con arrestar a Bessie Lou Cornett ellos tratan de decirle a toda gente honesta y valiente del Condado Harlan : "Cuídese, usted puede ser el siguiente."

No nos debemos quedar sentados y dejar que esto pase. El encarcelamiento de Bessie es un ataque en contra de los derechos de todos los obreros del Condado Harlan. ¿Vamos a dejar que el KKK y Hiram Brock nos quiten nuestro derecho de "libertad de palabra" y "libertad de prensa."?

¡Decimos que nó! Tenemos que pelear ahora! Tenemos que ponerle un alto a estos fascistas antes de que avancen más. Un volante del KKK decía, "si usted cree en la Constitución y quiere deshacerse de las drogas y el comunismo, unánse con el KKK." Pero nosotros sabemos cuales son las verdaderas intenciones del KKK. Quieren linchar al pueblo Negro, quieren impedirle a la gente de participar en el gobierno, y expresar sus opiniones. El KKK quiere que la gente haga lo que ellos desean, sin hacer preguntas. Quítenle las túnicas y capillas y vean al KKK por lo que verdaderamente es. El KKK intenta arruinar a los sindicatos tratando de poner a los obreros blancos en contra de los obreros Negros, para así impedir una lucha única. Ellos desean establecer el fascismo, como en Alemania Hitlerita, donde la gente obrera no tenía ningun derecho y eran tratados como esclavos.

¡¡Unámonos para parar esta treta, para liberar a Bessie Lou Cornett, y defender al Harlan Labor News!!

Manden sus contribuciones para la defensa de Bessie Lou al:

International Black Appeal
for Defense of Bessie Lou
Cornett
P.O. Box 2812
Chicago, Illinois 60690
Telef:312-337-6809 y
312-342-2139

CONOZCAN SUS DERECHOS

La mayoría de nosotros nos asustamos cuando los agentes de inmigración nos hacen preguntas sobre nuestro estado legal en los EUN. Estos agentes son expertos en su oficio y tratan de obtener toda clase de información que les sirva para deportar a personas sospechosas de residir ilegalmente en este país. Algunas veces son amables; pero su trabajo consiste en presionarlo a Ud. - mañosamente - para que haga declaraciones y confesiones que usarán despues en contra de Ud. o de sus amigos.

INTERROGACIONES

Todas las personas, ciudadanos, con documentos o sin ellos, NO ESTAN OBLIGADOS A CONTESTAR LAS PREGUNTAS DE ESTOS AGENTES, mientras no hablen con un abogado. Los agentes esperan que Ud. ignore este derecho. UNO PUEDE NEGARSE A CONTESTAR AUNQUE LO AMENACEN; ANTES DE CONTESTAR CONSULTE A UN ABOGADO. No haga declaraciones, ni confesiones. Además, NO FIRME NINGUN DOCUMENTO, inclusive el de regreso voluntario sin el consejo de un abogado.

CATEO

Toda persona tiene derecho a exigir que se respete su vida privada y puede negarse a permitir que los agentes registren su casa, si antes no presentan una orden del juez. No permita que se lleven nada de su casa, ni que examinen libros o documentos. Todo es de su propiedad. Sencillamente, insista en que Ud. no permite ninguna clase de cateo.

CUANDO LE LLAMEN PARA ENTREVISTARLE

Si Ud. recibe una carta en que le piden que vaya a una oficina de inmigración, no lo haga sin antes consultar y seguir el consejo de un abogado.

Podemos ejercer nuestros derechos, garantizados a todas las personas, y protegernos a nosotros mismos aún a pesar del temor que nos causen los agentes. No se intimide ante las amenazas, ni crea en la promesa de que el gobierno le tendrá consideraciones si Ud. se presta a declarar o contestar. ESTO ES UNA TRAMPA.

DEPORTACIONES

Ud. tiene el derecho de una audiencia antes de deportación. ¡Ejerza este derecho! Demande una audiencia.